

3. Implicatures (conversationnelles)

- (1) [Un homme passe près d'un pêcheur à côté duquel se tient un chien.]
 — Il mord, votre chien ?
 — Non.
 [Le chien mord le passant.]
 — Et alors ! ?
 — Ce n'est pas mon chien.
- (2) — Tu viens au cinéma avec nous ce soir ?
 — Je dois finir un devoir de sémantique
- (3) — As-tu fait les courses ?
 — J'ai acheté le pain.
- (4) — Can you tell me the time ?
 — Well, the milkman has come.
- (5) — Do you have the ability to tell me the time ?
 — [Well] the milkman came at some time prior to the time of speaking
- (6) — Do you have the ability to tell me the time *of the present moment, as standardly indicated by a watch, and if so please do tell me*
 — *No I don't know the exact time of the present moment, but I can provide you some information from which you may be able to deduce the approximate time, namely the milkman has come*
 (Levinson, 1983)
- (7) **Principe de coopération** rendez votre contribution conversationnelle telle qu'elle est requise, au moment où elle intervient, par les objectifs ou directions acceptés de l'échange dans lequel vous êtes engagés. (Grice, 1975)

Maximes de coopération

QUALITÉ Essayez d'avoir une contribution véridique

1. Ne dites pas ce que vous croyez faux
2. Ne dites pas ce pour quoi vous n'avez pas de preuves suffisantes

QUANTITÉ

1. Faites une contribution aussi informative que nécessaire
2. Ne rendez pas votre contribution plus informative que nécessaire

RELATION Soyez pertinent

MANIÈRE Soyez clair

1. Évitez les expressions obscures
2. Évitez l'ambiguïté
3. Soyez bref
4. Soyez ordonné (procédez par ordre)

- (8)
- (9) a. J'ai pris des vacances.
 b. \rightsquigarrow le locuteur a pris des vacances
 c. J'ai vu quelques films d'Almodovar.
 d. \rightsquigarrow le locuteur n'a pas vu tous les films d'Almodovar.
- (10) a. — Dans quelle ville habite Jean, maintenant ?
 — Quelque part dans le nord.
 b. \rightsquigarrow Le locuteur ne sait pas exactement où Jean habite.

- (11) a. — Est-ce que tu m'aimes ?
— Oui
b. — Combien Paul gagne-t-il ?
— Désolé, c'est confidentiel.
- (12) a. — Téhéran est en Turquie, n'est-ce-pas ?
— Oui, et Dunkerque sur la méditerranée.
b. — Qu'est-ce que tu prépares ?
— Un machi conmi fluque.
c. — Comment était le concert ?
— La chanteuse a produit une suite de sons correspondant à peu près à la partition de Rigoletto.
- (13) a. Pour autant que je sache, ils sont mariés
b. Je me trompe peut-être, mais j'ai vu une alliance à son doigt
c. Je suppose qu'ils sont amoureux
- (14) a. Comme tu le sais sans doute, j'ai peur des araignées
b. Je ne t'embête pas avec les détails, le séjour a été catastrophique
- (15) a. Je ne sais pas si c'est important, mais il manque des fichiers
b. Ça peut paraître étrange (comme question), mais c'est l'écriture de qui ?
- (16) a. C'est peut-être un peu confus, mais j'ai entendu des cloches
b. Je ne suis pas sûr que ce soit clair, mais ...
- (17) a. Quelques-uns de mes amis sont linguistes.
b. \rightsquigarrow Tous mes amis ne sont pas linguistes.
- (18) a. Jones a une très belle écriture, et son anglais est correct
(*dans une lettre de recommandation pour un poste de philosophe*)
b. \rightsquigarrow Jones n'est pas bon en philosophie
- (19) a. Paul a écrit sa lettre de démission
b. \rightsquigarrow Paul ne l'a pas envoyé
- (20) a. — Je suis en panne sèche
— Il y a un garage au coin de la rue.
b. \rightsquigarrow (Le locuteur pense que) le garage est ouvert
- (21) a. — Jean n'a pas de petite amie en ce moment
— Il va très souvent à Londres ces temps-ci...
b. \rightsquigarrow ...
- (22) Pierre a rendez-vous avec une femme ce soir
- (23) Anne est entrée dans une maison hier, et y a trouvé une tortue.
- (24) a. #Un père de la victime s'est rendu sur les lieux.
b. #Je me suis blessé à ma main droite.
- (25) Si Jean a de la fièvre, il faut lui donner du champagne.
- (26) Cet été nous partons en Patagonie ou en Auvergne.
- (27) — As-tu invité des toulousains ?
— J'ai invité Max.

- (28) Paul a trois enfants
- (29) Max s'est fâché avec beaucoup de ses collègues
- (30) Il y a des éléphants qui ont une trompe
- (31) Ce compositeur a du talent
- (32) Cet étudiant a fait un bon devoir
- (33) — Est-ce que Laurent sera à la réunion ?
— Sa voiture est en panne.
- (34) a. Il y a un garage au coin de la rue.
b. Après ce virage se trouve une station service
- (35) a. Il est possible que Jean vienne, c'est même certain.
b. Jean n'a pas lu beaucoup de romans de Proust, en fait il n'en a lu aucun
- (36) a. J'ai trois enfants, et pas plus.
b. J'ai quelques amis linguistes, mais tous ne le sont pas
c. Il est possible que Jean vienne, mais ce n'est pas sûr du tout
- (37) a. Je voudrais inviter Sheila ou Dave pour mon anniversaire.
b. \rightsquigarrow Je ne voudrais pas inviter les deux.
- (38) a. Ceux qui aiment Sheila ou Dave ne sont plus très jeunes.

(39)

